



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

Domanda di revisione

82634

27 MAG. 1987

Il sottoscritto FABRIZIO DE ANGELIS residente a ROMAVia AURELIA 183 legale rappresentante della Ditta FULVIA FILM s.r.l.Tel. 878410 con sede a ROMA domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,

la revisione della pellicola dal titolo:

(E TU VIVRAI NEL TERRORE) L'ALDILA 2° EDIZIONE T.Vdi nazionalità: ITALIANA produzione: FULVIA FILM s.r.l.dichiarando che la pellicola stessa viene per la ^{seconda}~~prima~~ volta sottoposta alla revisione.Lunghezza dichiarata metri 2259 Accertata metriRoma, li ITALIANO P. FULVIA FILM s.r.l.

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

INTERPRETI : KATHERINE MACCOL - DAVID WARBECK - SARAH KELLER

REGIA : LUCIO FULCI

TRAMA :

Una giovane donna, LIZA MERRIL, ha ereditato un piccolo albergo nei pressi di New Orleans. Ma fin dall'inizio le sorti di quell'albergo non paiono delle migliori. Dapprima un idraulico, JOE, facendo delle riparazioni nel sotterraneo, buca un muro e successivamente viene trovato orrendamente ucciso. Una giovane ragazza cieca, EMILY, appare a LIZA nei posti più inaspettati per scoraggiarla ad aprire l'albergo stesso. Inoltre, sempre nei sotterranei dell'albergo viene rinvenuto il cadavere di uno sconosciuto, ucciso barbaramente molti anni prima, ma ancora incredibilmente intatto. E' il dottor JOHN McCABE a interessarsi di quello strano cadavere e successivamente a solidarizzare con LIZA. Mentre altri morti si aggiungono ai primi, LIZA crede di impazzire e crede che siano tutte sue immaginazioni fantastiche fino a che non scoprirà a sue spese, attraverso un misterioso libro, il libro di EIBON, che l'albergo è stato costruito su una delle sette porte dell'aldilà.

AL FINE DI CONSENTIRE LO SFRUTTAMENTO TELEVISIVO SONO STATI APPORTATI I SEGUENTI TAGLI

- 1° parte : 1° taglio: Dettagli sangue che fuoriesce dal corpo dell'uomo considerato uno stregone ed ucciso crocefisso, sangue che sgorga dalla spalla aperta mt 1,40
- 2° taglio: Catena che strappa le carni mt 3,50
- 3° taglio: Mano inchiodata al muro sangue che zampilla fuori mt 4,70
- 4° taglio: Calce bianca tirata in faccia che mangia le carni mt 18,40
- 5° taglio: Occhi che schizzano fuori dalle orbite dell'idraulico che era entrato nel sotterraneo a controllare la perdita d'acqua mt 1,70
- 2° parte : 1° taglio: Idraulico che vomita sangue mt 4,80
- 2° taglio: Moglie idraulico alla morgue viso mangiato dal vetriolo mt 6,80

3° taglio: Come sopra (Moglie idraulico alla morgue viso mangiato dal vetriolo mt 2,50)

- 4° Parte 1 ° taglio: Cane uccide la padrona cieca mt 12,70
2) taglio: Dettaglio pallottola entrata in testa allo zombi mt 0,30
3) taglio: Dettaglio pallottola entrata in testa allo zombi mt 0,50
4) taglio: Dettaglio pallottola entrata in testa allo zombi mt 0,70
5) taglio: Scheggia di vetro che si conficca nell'occhio del medico mt 1;50

5° Parte 1 taglio: Dettaglio uccisione ragazzina mt 0;50

TOTALE TAGLI mt 96

TITOLI DI TESTA

LOUSIANA 1927 (in sovrapposizione) - KATHERINE MacCOLL - DAVID WARBECK -
L'ALDILA' - E CON SARAH KELLER - ANTOINE SAINT JOHN - E CON VERONICA LAZAR -
SOGGETTO DARDANO SACCHETTI - SCENEGGIATURA DARDANO SACCHETTI GIORGIO MARIUZZO
LUCIO FULCI - SCENOGRAFIA E COSTUMI MASSIMO LENTINI - REALIZZAZIONE EFFETTI
SPECIALI E TRUCCO GIANNETTO DE ROSSI - MONTAGGIO VINCENZO TOMASSI - A.M.C. -
MUSICHE DI FABIO FRIZZI EDIZIONI MUSICALI DEAF - DIRETTORE DELLA FOTOGRAFIA
SERGIO SALVATI A.I.C. TECHNICOLOR(R) - UN FILM PRODOTTO DA FABRIZIO DE ANGELIS
PER LA FULVIA FILM s.r.l. ROMA - REGIA LUCIO FULCI - LOUSIANA 1981 (in sovrapposizione)

VERBALE N. 7

L'anno 1987 addì 25 del mese di giugno, alle ore 16, nella sala di proiezione del Ministero del Turismo e dello Spettacolo, si è riunita la VIII Sezione della Commissione di Revisione Cinematografica, per deliberare il parere prescritto dagli artt. 1 e regg. della legge 21.4.62 n. 161, previo esame dei film assegnati, secondo il programma predisposto con D.M. in data odierna e con D.M. del 1.6.87.

Sono presenti: Dr. Pignatelli PONTANOLFI (Presidente)

Prof. Luigi MONTESANO

" Giulio SFORZA

P.na Angela GROPPETTI

Mr. Alberto RAVAGLIOLI

" Giacomo SAMBUCCI

Segretario il Dr. FERRARI Salvatore, Funziario del Ministero. La Commissione procede, quindi, alla visione del materiale assegnato e visiona il film "E tu vivrai nel Terrore - L'Aldilà", di nazionalità italiana che è stato già esaminato in una precedente riunione tenuta in data 18.3.87, della medesima Sez. VIII, la quale esprime parere favorevole alla concessione del n.o. di proiezione in pubblico con il limite degli anni 18 per le numerose scene gravi di Terrore, che è stato presentato in seconda edizione, ai sensi dell'art. 11 D.P.R. 11.11.63 n. 2029 in seguito a soppressione mediante taglio delle seguenti scene: 1^a parte: 1) Dettaglio sangue che fuoriesce dal corpo dell'uomo considerato uno stregone ed ucciso crocifisso, sangue che sgorga dalla spalla aperta; 2) Catenata che strappa le carni; 3) Mano inchiodata al muro, sangue che sgorga dalla punta; 4) Calce bianca tirata in faccia da mangia le carni; 5) Occhi che sgorgano fuori dalle orbite dell'idraulico che era entrato nel sotterraneo a controllare la perdita d'acqua; 2^a parte: 1) Idraulico che vomita sangue; 2) Muglie idraulico alla macina, viso mangiato dal vetro; 3) Come sopra; 3^a parte: 1) Carne uccisa la padrona ricca; 2) Dettaglio pallottola entrata in testa allo zombi; 3) Come sopra; 4) Come sopra; 5) Scheggia di vetro che si conficca nell'occhio del medico; 5^a parte: 1) Dettaglio uccisione ragazzina - La Commissione, nonostante i indicati tagli, ritiene di confermare il precedente parere in quanto tutte le scene del film appaiono destinate a suscitare orrore e Terrore visto anche altri eventuali tagli, se non come proposto dall'interessato Lg. Pintus, opportunamente sentito, non sarebbero adatti ad diminuire il suscitato carattere che è tale da ledere la particolare sensibilità dei minori.

- OMISSIS -

Firmato: PONTANOLFI (Presidente) - MONTESANO - SFORZA - GROPPETTI -
RAVAGLIOLI - SAMBUCCI

P.C.C.

il SEGRETARIO



Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. 823
dell'Ufficio ROMA intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della
tassa di L. 230 418

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film E TU VIVRAI NEL TERRORE:
L'ALDILA' - II EDIZIONE TV

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

VIETATO AI MINORI DI ANNI 18

Al fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.

Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione

Roma, li 1 LUG. 1987

IL MINISTRO

N.B. — Il presente modulo non è valido se non munito del timbro del Ministero
del Turismo e dello Spettacolo - Direzione Generale dello Spettacolo.

LD



Roma, 1 LUG. 1987 19

Ministero del turismo e dello spettacolo

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

Div. II Esercizio e Programmat.
Spettacoli Cinemat. e Teatrali

Divisione

Prot. N.°

905/82634

Allegati

Resp. a

Sig. FABRIZIO DE ANGELIS
Legale Rappresentante Ditta
FULVIA FILM S.r.l.
Via Aurelia 183

00165 ROMA

OGGETTO: E TU VIVRAI NEL TERRORE-L'ALDILA' 2^a edizione TV

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società 27/5/1987 intesa ad ottenere - ai sensi della Legge 21/4/1962 n. 161 - la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di revisione di 1° grado.

In merito si comunica che in esecuzione del parere espresso dalla predetta Commissione, parere che è vincolante per l'Amministrazione (art. 6, terzo comma, della citata legge n. 161), con decreto ministeriale del 1 LUG. 1987 è stato concesso al film

"E TU VIVRAI NEL TERRORE-L'ALDILA'" 2^a edizione TV
il nulla osta di proiezione in pubblico con il divieto di visione ai minori degli anni diciotto.

Si trascrive, qui di seguito, il citato parere:

"....La Commissione di revisione cinematografica, visionata la 2^a edizione TV del film, nonostante i tagli, ritiene di confermare il parere precedentemente espresso nella seduta del 18.3.1981, in quanto tutte le scene del film appaiono destinate a suscitare orrore e terrore sicchè anche altri eventuali tagli, così come proposto dall'interessato opportunamente sentito, non sarebbero adatti ad eliminare il suspecificato carattere che è tale da ledere la particolare sensibilità dei minori".

IL PRIMO DIRIGENTE

f.to de Gaetano

3651534



On.le Ministero del Turismo e dello Spettacolo

Direzione Generale dello Spettacolo

Div. II. Rev. Cinematografica - Roma

La società FULVIA FILM srl, con sede in Roma - Via Aurelia

183, nella persona del suo legale rappresentante Sig.

Fabrizio De Angelis, fa riferimento alla comunicazione di

codesto Ministero del 1/7/1987 Prot. n° 905/82634 concernente

il divieto di visione ai minori di anni diciotto adottato

dalla commissione di revisione cinematografica nei

confronti del film "E TU VIVRAI NEL TERRORE! L'ALDILA' "

Con la presente si intende proporre ricorso alla commis-

sione di II grado, avverso il provvedimento adottato,

facendo presente quanto segue:

Al fine di ottenere l'accoglimento della richiesta, la

ricorrente si dichiara disposta ad apportare ulteriori

modifiche al film di comune accordo con la commissione di

revisione.

Si precisa che la scrivente Società intende essere ascolta-

ta dalla commissione di Appello per fornire alla stessa

eventuali chiarimenti.

Con Osservanza

Roma , 6/7/1987

*Avvertito per Società
21.10.87 L. S. 1985*

FULVIA FILM s.r.l.
L'Amministratore Unico

AVVERTITO IL SIG. PINO S. Per aff. 30/11/88



Ly / e II

[Handwritten signature]

VERBALE N. 58

Il giorno 30 novembre 1988, alle ore 17, si è riunita la Commissione d'Appello di Revisione Cinematografica istituita dalle sessioni I° e II° -

Sono presenti

Sessione I° - Prof. SANDULLI (Presidente)

Prof. Bonnell

Ing. Venturini

Ing. Bonolis

Sessione II° - Prof. Carnevali (Presidente)

Prof. Simpeli

Prof. Racioppi

Ing. Novelli

Dott. Spadaro

Assieme la presiede il Prof. Sandulli.

Segretario : Dott. CERVI

La Commissione visiona il film "E tu vieni nel tenore! L'Aldilà", di nazionalità italiana, per il quale la Commissione in prima sede (VIII sessione), nella seduta del 25 giugno 1987, espone parere favorevole alla concessione del N.O. per la proiezione in pubblico con il divieto per i minori degli anni 18 con la seguente motivazione

"tutte le scene del film appaiono destinate a suscitare onore e timore sicché anche eventuali tagli, così come previsti dall'intervento non sarebbero adatti ad eliminare il suscitato carattere che è tale da ledere la fertilità e l'immunità dei minori. L'Intervento, la Commissione a maggioranza, con il dissenso dei Prof. Simboli, Bonnell e del Prof. Sandulli, in diffidente della decisione di 1° grado, esprime parere favorevole alla censura del D.O. per la proiezione in pubblico con il divieto per i minori di anni 14, in quanto le scene di onore e di timore non sono tali da turbare i giovani di età maggiore di 14 anni. Venivano rinviate scene di carattere pubblicitario

Firmato: Sandulli, Bonnell
Genturini, Bonelli, Carnevali
Simboli, Racioppi, Novelli
Spadaro.

feel.
M...

VISTA la legge 21 aprile 1962, n. 161;

VISTA la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. 823

dell'Ufficio ROMA intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della tassa di L. 230418

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di II grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film E TU VIVRAI
NEL TERRORE - L'ALDILA' - II EDIZIONE TV

ed a condizione che siano osservate le seguenti prescrizioni:

1.) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri o le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2.)

VIETATO AI MINORI DI ANNI 14



9 DIC. 1988

IL MINISTRO



Roma, 9 DIC. 1988 19.....

Ministero del turismo e dello spettacolo

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

Div. II Esercizio e Programmazione
Spettacoli Cinematografici e

Divisione Teatrali

Prot. N.° 1538/82634

Allegati

Risp. a

Sig. Fabrizio De Angelis
Legale Rappresentante Ditta
FULVIA FILM Srl
Via Aurelia 183

R O M A

OGGETTO Film "E TU VIVRAI NEL TERRORE-L'aldilà"
2^ edizione TV

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società il 9/7/1987 intesa ad ottenere - ai sensi della legge 21/4/1962 n. 161 - la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di grado.

In merito si comunica che in esecuzione del parere espresso dalla predetta Commissione, parere che è vincolante per l'Amministrazione (art. della citata legge n. 161), con decreto ministeriale del 9 DIC. 1988 è stato concesso al film

"E TU VIVRAI NEL TERRORE-L'ALDILA'"

il nulla osta di proiezione in pubblico con il divieto di visione per i minori degli anni 14 (quattordici).

Si trascrive, qui di seguito, il citato parere:

"... La Commissione di revisione cinematografica di 2° grado, visionato il film ... Omissis ... sentito l'interessato, a maggioranza, in difformità della decisione di 1° grado, esprime parere favorevole alla concessione del nulla osta per la proiezione in pubblico con il divieto per i minori di anni 14 (quattordici), in quanto le scene di orrore e di terrore non sono tali da turbare i giovani di età maggiore di 14 anni. Non si ravvisano scene di carattere pubblicitario."

IL PRIMO DIRIGENTE



Spett.le Ministero del Turismo e dello Spettacolo

Direzione Generale dello Spettacolo

Div. V Rev. Cinematografica - ROMA

La società FULVIA FILM srl con sede a ROMA - Via AURELIA

183, nella persona del suo amministratore unico

Fabrizio De Angelis, nella sua qualità di produttore

produttore del film: "E TU VIVRAI NEL TERRORE! L'ALDILA' "

già autorizzato a circolare in pubblico con il divieto

di visione ai minori di anni 18, con Nulla-Osta n.76406

dell'20 /3/1981 in base alla seguente motivazione della

Commissione: Visionato il film esprime parere favorevole

alla concessione del n.o per la proiezione in pubblico

con il divieto ai minori di anni 18 per le numerose scene

gravi di terrore C H I E D E

al Ministero del Turismo e dello Spettacolo che il film

venga sottoposto a nuova revisione trattandosi di una

nuova edizione dalla quale sono state eliminate proprio le

scene di cui alla precedente motivazione, talchè la lunghez-

za del film stesso non è di mt.2355 ma di mt.2259 e ciò

al fine di consentire lo sfruttamento televisivo della

pellicola. Nella relazione che segue si indicano det-

tagliatamente le parti sceniche e dialogate che sono state

soppresse. RELAZIONE: Al fine di consentire lo sfruttamento

televisivo della pellicola sono stati apportati i seguenti

tagli: 1^ parte: Dettagli di sangue che fuoriesce dal

corpo dell'uomo considerato uno stregone ed ucciso crocefisso
sangue che sgorga dalla spalla aperta (mt 1,10) taglio 2°
colpo di catena che strappa le carni (mt 3,50)- taglio 3°
Mano inchiodata al muro sangue che zampilla fuori (mt 4,70)
taglio 4° Calce bianca tirata in faccia, che mangia le carni
(mt 18,40)- taglio 5° Occhi che schizzano fuori dalle
orbite dell'idraulico che era entrato nel sotterraneo a
controllare la perdita d'acqua (mt 1,70)- 2^ parte: 1° taglio
Idraulico che vomita sangue (mt 4,80)- 2° taglio Moglie
idraulico alla morgue, viso mangiato dal vetriolo (mt 6,80)
3° taglio Moglie idraulico alla morgue, viso mangiato dal
vetriolo - 4^ parte: 1° taglio Cane uccide la padrona cieca
(mt 0,30)- 2° taglio Dettaglio di pallottola entrata in testa
allo zombi (mt 0,50)- 3° taglio Dettaglio di pallottola
entrata in testa allo zombi (mt 0,50)- 4° taglio Dettaglio
di pallottola entrata in testa allo zombi (mt 0,70) - 5°
taglio Scheggia di vetro che si conficca nell'occhio del
medico (mt 1,50)- 5^ parte: Dettaglio uccisione ragazzina
(mt 1,50) TOTALE METRI 96

FULVIA FILM s.r.l.
L'Amministratore Unico

LISTA DIALOGHI

82634

E TU VIVRAI NEL TERRORE

L'ALDILA'

Direzione Generale
CINEMA e
AUDIOVISIVO



[Handwritten signature]